

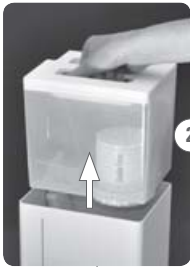
# Anton

Návod na obsluhu



**Stadler Form®**

# Anton

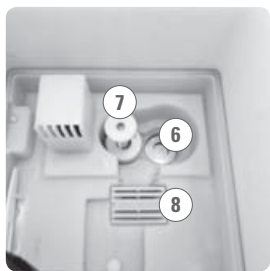


2 JAHRE GARANTIE • 2 ANNÉES DE GARANTIE • 2 YEARS WARRANTY

**2**



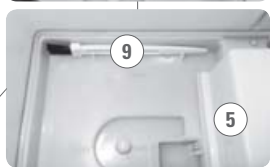
1



7

6

8



9

5



16

17



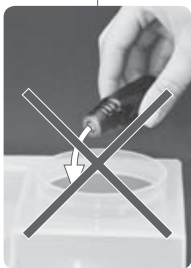
13

14

15



# Esenciálne oleje



# Návod na obsluhu

Gratulujeme vám! Práve ste sa stali majiteľom fantastického zvlhčovača a rozptyľovača arómy ANTON. Prinesie vám veľa radosti a vylepší vzduch vo vašom interiéri.

Rovnako ako iné domáce elektrické zariadenia, aj tento model vyžaduje určitú starostlivosť. Iba tak predídete zraneniu, požiaru alebo poškodeniu zariadenia. Pred prvým použitím tohto zariadenia si prosím naštudujte tento návod na obsluhu. Postupujte prosím aj podľa bezpečnostných rád uvedených na samotnom zariadení.

## Popis zariadenia

Zariadenie pozostáva z nasledujúcich hlavných komponentov:

1. Výstup vodnej pary
2. Nádoba na vodu (2,5 litra) s integrovanou rúčkou
3. Kryt nádoby
4. Vložka proti usadeninám vodného kameňa
5. Komora na vodnú paru
6. Ultrazvuková membrána
7. Plavákový spínač
8. Strieborná kocka Ionic Silver Cube™
9. Čistiaci štetec
10. Indikátor úrovne vody
11. Kryt
12. Podstavec
13. Vypínač
14. Prepínač nočného režimu
15. Ovládač premenlivého výstupu
16. Napájací adaptér
17. Konektor na pripojenie napájacieho adaptéra

## Dôležité bezpečnostné inštrukcie

- Pred prvým použitím zariadenia si prosím dôkladne prečítajte návod na obsluhu a odložte ho na bezpečnom mieste pre prípad, že by ste ho v budúcnosti potrebovali. V prípade predaja zariadenia ho odovzdajte ďalšiemu majiteľovi.
- Stadler Form sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti za straty alebo poškodenia, ku ktorým prišlo kvôli nedodržaniu tohto návodu na obsluhu.
- Zariadenie je určené na použitie v domácnosti a na účely uvádzané v tomto návode na obsluhu. Nekompetentné používanie a technické modifikácie zariadenia môžu viesť k ohrozeniu života a zdravia.
- Osoby, ktoré sa neoboznámili s návodom na obsluhu, deti a osoby pod vplyvom alkoholu alebo drog, môžu používať tento zvlhčovač iba pod dohľadom iných.
- Kábel pripojte iba ku zdroju striedavého prúdu. Dodržujte predpísané napätie uvedené na zariadení.
- Nepoužívajte poškodené predlžovacie káble.
- Napájací kábel nevedzte po ostrých hranách a dávajte pozor, aby neprišlo k jeho pricviknutiu.
- Koncovku napájacieho kábla neodpájajte od elektriny mokrymi rukami alebo ťahaním za kábel samotný.
- Zvlhčovač nepoužívajte v tesnej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna (do-

držujte minimálny odstup 3 m). Zariadenie umiestnite tak, aby ho osoba vo vani nemohla obsluhovať.

- Zariadenie nepokladajte do blízkosti tepelných zdrojov. Napájací kábel nevystavujte priamemu teplu (ako napríklad rozpálenému variču, otvorenému ohňu, horúcej ploche žehličky alebo ohrievača). Napájacie káble chráňte pred olejom.
- Dbajte na správne umiestnenie zariadenia, a aby bola počas jeho používania zaistená vysoká stabilita. Dávajte pozor, aby napájací kábel neprekážal a nezakopávalo sa oň.
- Zariadenie nie je odolné voči striekajúcej vode.
- Zariadenie neskladujte a nepoužívajte vo vonkajšom prostredí.
- Zariadenie skladujte na suchom mieste, ku ktorému nemajú deti prístup (zariadenie zabaľte).

### Pred inštaláciou: filtračná vložka a tvrdosť vody

Doba efektívnej prevádzky filtračnej vložky závisí od tvrdosti vody. Môžete ju otestovať priloženými testovacími prúžkami (prúžky sú prilepené na opačnej strane originálneho návodu na obsluhu).

1. Testovací prúžok ponorte na jednu sekundu do vody.
2. Približne po jednej minúte sa na testovacom prúžku zobrazí výsledok. Niektoré zo zelených pásov zmenia farbu na ružovú. Počet ružových pásov určuje tvrdosť vody.

Príklad: Ak zostali zelené tri pásiky, voda má tvrdosť stupňa 3.

Počet ružových pásov	Tvrdosť vody	Stupeň tvrdosti (°dH)	Použitelnosť vložky:	
			Dni	Litre (pri 2,5 litroch na deň)
0/1	Mäkká	Od 4 °dH	140 dní	približne 360 l
2	Stredne tvrdá	Od 7 °dH	70 dní	približne 180 l
3	Tvrdá	Od 14 °dH	50 dní	približne 120 l
4	Veľmi tvrdá	Od 21 °dH	25 dní	približne 60 l

Pri tvrdosti vody nad 21 °dH neodporúčame používať ultrazvukový zvlhčovač vzduchu. Na zvýšenie vlhkosti vo vašom dome odporúčame použiť obežný zvlhčovač (napr. Oskar od Stadler Form).

Táto jednotka bude fungovať iba s neupravovanou vodou. Nepoužívajte ju, ak sa na úpravu vody používajú zmäkčovače a ionizátory. Anton však môže fungovať s vodou zo systému na filtrovanie pitnej vody (napr. Brita). Ak nie ste si istí kvalitou alebo zložením vody vo vašej oblasti, kontaktujte správcu domu alebo vodárenskú spoločnosť.

### Tip:

- Účinnosť filtračnej vložky môžete overiť jednoduchým testom. Na niekoľko sekúnd podržte vo vodnej pare malé zrkadlo. Ak na zrkadle zostanú malé biele častice (uhličitán vápenatý), bude treba vložku vymeniť.

### Inštalácia a ovládanie

1. Antona položte na požadované miesto na rovný povrch. Napájací adaptér (16) pripojte k jednotke a následne do vhodnej elektrickej zásuvky.

- Nádobu na vodu (2) naplňte vodou po značku maxima. Nádobu následne vložte do jednotky. Dôležité: Ak je Anton naplnený vodou, nepresúvajte ho. Voda by mohla vytečť do vnútra jednotky a prísť do kontaktu s elektronikou.
- Antona následne zapnite stlačením vypínača (13). Na prednej strane sa rozsvieti biele svetlo, ktoré indikuje úroveň vodnej hladiny (10).
- Otáčaním ovládača premenlivého výstupu (15) môžete nastaviť výstup zvlhčovača podľa vašich potrieb.
- Ak vás obťažuje svetlo malých indikátorov (napr. v spálni), stlačením tlačidla nočného režimu (14) môžete znížiť ich jas. Môžete zvoliť tri rôzne režimy:
  - Normálny režim (štandardne)
  - Stlmený režim (stlačte jeden raz)
  - Režim s vypnutými indikátormi (stlačte dva razy)Opätovným stlačením tlačidla na nastavenie jasu sa prepnete späť do normálneho režimu.
- Antona môžete použiť aj na rozptýlenie vône v miestnosti. S vôňami však prosím šetríte, pretože veľké množstvá môžu viesť k znefunkčneniu a poškodeniu jednotky. Ak chcete používať vône, vytiahnite nádobu na vodu (2) z jednotky a priamo do vody nakvapkajte vôňu (pozrite stranu 4). Do plnej nádoby na vodu pridajte maximálne 1 – 2 kvapky vône. Nádobu na vodu vložte späť do jednotky.

**Tip:** Radi by ste zmenili vôňu? Z jednotky vytiahnite nádobu s vodou, zostávajúcu vodu vylejte, a zvlhčovač vyčistite (pozrite časť Čistenie). Anton je teraz pripravený na rozptýlenie inej vône podľa vášho výberu.
- Ak indikátor úrovně vody zmení farbu z bielej na červenú, je potrebné vodu doplniť. Nádobu na vodu (2) vytiahnite zo zariadenia a naplňte ju vodou. Po vložení nádoby späť bude Anton pokračovať v normálnej prevádzke.
- Chcete doplniť vodu počas prevádzky? Stačí jednoducho vybrať nádobu na vodu a doplniť ju. Jednotka bude ešte ďalších 5 až 12 minút fungovať s vodou, ktorá zostala v systéme. Ak počas tejto doby vrátite nádobu s vodou späť do jednotky, Anton bude pokračovať v prevádzke bez zastavenia.

**Poznámka:** Ak na jednotke alebo okolo nej spozorujete drobné kvapky (alebo iné znaky zvýšenej vlhkosti), zo zvlhčovača vychádza skondenovaná voda. Znamená to, že vzduch už nedokáže absorbovať viac vlhkosti. Znížte výkon na takú úroveň, aby sa kvapky neobjavovali.

## Čistenie

Pred akoukoľvek údržbou a po každom čistení jednotku vypnite a napájací kábel vytiahnite z elektrickej zásuvky. Pred čistením Antona musíte napájací adaptér (16) odpojiť od konektora na pripojenie napájacieho adaptéra (17).

**Výstraha:** Jednotku nikdy neponárajte do vody (hrozí riziko skratu).

- Vonkajšie povrchy utrite navlhčenou handričkou a dôkladne ich osušte.
- Pri čistení vnútorných častí najprv vytiahnite nádobu na vodu (2), výstup vodnej pary (1), komoru na vodnú paru (5) a iónovú striebornú kocku (8). Normálnym odstraňovačom vodného kameňa do domácnosti následne vyčistíte ultrazvukovú membránu. Je dôležité, aby úroveň vody vo vnútri jednotky neprekročila 10 mm.

Ak úroveň vody náhodou prekročí 10 mm, okamžite kontaktujte firmu Stadler Form alebo špecializovaného technika. Ak nie je možné odstrániť všetky zvyšky, môžete ultrazvukovú membránu vyčistiť čistiacim štetcom (prednou alebo zadnou stranou). Nesnažte sa prosím membránu

oškrabať tvrdým predmetom. Pri odolnom vodnom kameni odporúčame postup zopakovať niekoľkokrát po sebe. Po odstránení vodného kameňa opláchnite spodnú časť a dôkladne ju vysušte.

- Nádobu na vodu dôkladne vyumývajte teplou vodou. Ak zostali viditeľné stopy vodného kameňa, môžete odstraňovač vodného kameňa aplikovať aj na nádobu s vodou. Nádobu na vodu následne dôkladne vyumývajte a vysušte.

### Strieborná kocka Ionic Silver Cube™

Strieborná kocka Ionic Silver Cube™ (8) zabráňuje neustálym uvoľňovaním iónov striebra rozmnožovaniu mikróbov a baktérií vo zvlhčovači. Použitie iónovej striebornej kocky vedie k zaisteniu hygienickej klímy v miestnosti. Životnosť iónovej striebornej kocky je približne jeden rok. Odporúčame preto vymeniť iónovú striebornú kocku na začiatku každého obdobia zvlhčovania. Iónová strieborná kocka začne pracovať okamžite pri kontakte s vodou, a reaguje, aj keď je jednotka vypnutá.

### Oprava a likvidácia

- Opravy elektrických zariadení musí vykonať kvalifikovaný servisný technik. Nesprávna oprava má za následok stratu záruky a odmietnutie akejkoľvek zodpovednosti.
- Zariadenie za žiadnych okolností nepoužívajte v prípadoch, kedy je poškodená napájacia koncovka, ak nefungovalo správne, ak spadlo, alebo ak bolo poškodené akýmkoľvek iným spôsobom (bol prasknutý/zlomený kryt).
- Do zariadenia nezasúvajte žiadne predmety. Čističku nerozoberajte.
- Ak zariadenie nie je možné opraviť, okamžite ho znefunkčnite a odneste na určené zberné miesto.
- Elektrické zariadenia nelikvidujte spolu s bežným komunálnym odpadom. Využívajte lokálne zberné miesta.
- O kontakty na lokálne zberné miesta požiadajte príslušné miestne úrady.
- Ak elektrické zariadenia zlikvidujete nezodpovedným spôsobom, nebezpečné látky, ktoré obsahujú, sa môžu dostať do podzemných vôd a následne do potravinového reťazca, alebo na mnoho rokov otráviť flóru či faunu.
- Ak ste zariadenie vymenili za nové, predajca má povinnosť vyplývajúcu zo zákona staré zariadenie bezplatne prevziať a zlikvidovať.



### Technické údaje

Menovité napätie	24 V
Výkon	18 W
Rozmery	184 mm × 262 mm × 184 mm (šírka × výška × hĺbka)
Váha	cca. 1,9 kg
Kapacita nádoby na vodu	2,5 litra
Úroveň hluku	< 26 dB (A)
Súlady so smernicami EÚ	CE / WEEE / RoHS

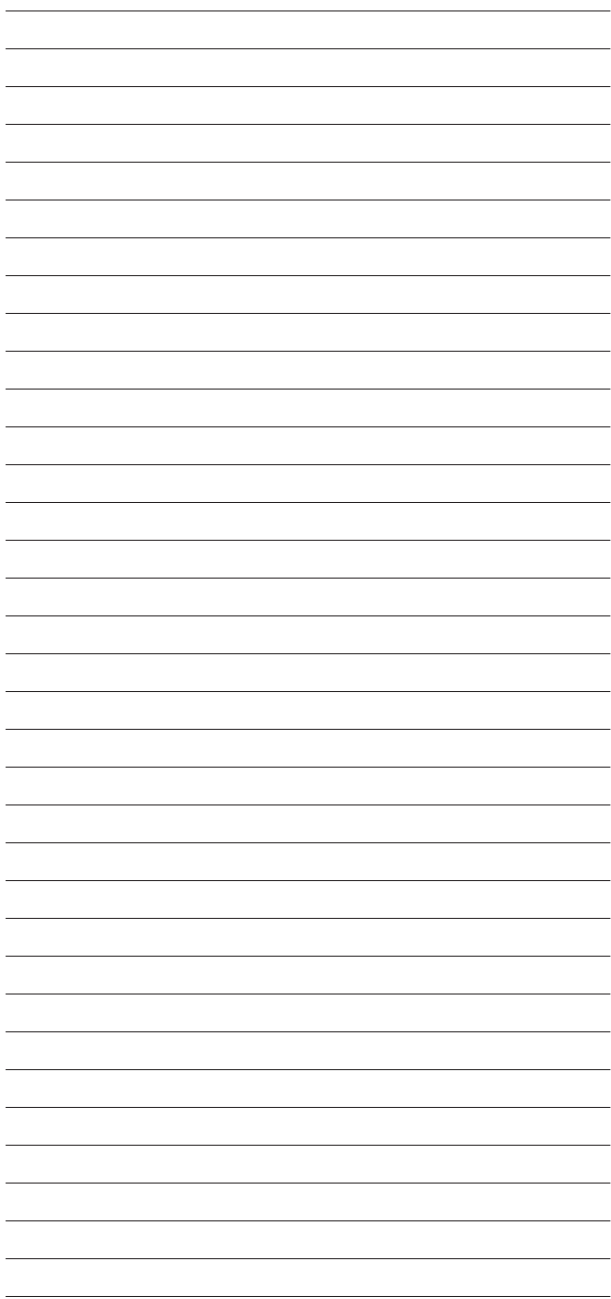
Všetky práva na akékoľvek technické úpravy vyhradené.













Dizajn: Matti

**Pod'akovanie** všetkým, ktorí sa zúčastnili práce na tomto projekte: Del Xu za zaujatie, nápady a organizáciu, John Ye za technické spracovanie, vývoj a prácu v CADe, Claudia Faganini za fotografie a Matti Walker za nadčasový dizajn, excelentné nápady pri vývoji produktu a grafické spracovanie.

Martin Stadler,  
výkonný riaditeľ spoločnosti Stadler Form Aktiengesellschaft

Výhradný dovozca a distribútor značky Stadler Form pre SR:  
**PLAY Electronics, s.r.o.**  
Kragujevská 19, 010 01 Žilina  
E-mail: [info@stadlerform.sk](mailto:info@stadlerform.sk)  
[www.stadlerform.sk](http://www.stadlerform.sk)

#### Nadštandardný servis

Na stránke [www.stadlerform.sk/servis](http://www.stadlerform.sk/servis) nájdete informácie nielen o našich ďalších produktoch, ale aj o jednoduchom spôsobe vybavovania reklamácií „Pick & Return“, v rámci ktorého od vás výrobok bezplatne vyzdvihneme a opravený vám ho opäť zdarma privezieme priamo domov.

#### Záruka

2-ročná záruka sa vzťahuje na konštrukčné, výrobné a materiálové chyby. Všetky namáhané časti, ako aj nesprávna údržba alebo nesprávne používanie, sú zo záruky vylúčené.



Stadler Form Slovakia



Stadler Form Slovakia

**Stadler Form**<sup>®</sup>

[www.stadlerform.sk](http://www.stadlerform.sk)